Pro

Chapter 24

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong's
אַל־	வேண்டாம்-	H0408
תְּקַנֵּא	பொறாமைப்படாதே	H7065
בְּאַנְשֵׁי	மனிதரின்மேல்-	H0376
רָעָה	தீமையின்	
וְאַל־	வேண்டாம்-	H0408
]תתאו[		H0183
)תִּתְאָיו(	ஆசைப்படாதே	H0183
לִהְיוֹת	இருக்கும்படி	H1961
אִתָּם׃	அவர்களோடு	H0854

> பொல்லாத மனிதர்கள்மேல் பொறாமைகொள்ளாதே; அவர்களோடு இருக்கவும் விரும்பாதே.

2

Hebrew	Tamil	Strong's
כִּי־	ஏனென்றால்-	
שֹׁד	அழிவை	H7701
יֶהְגֶּה	தியானிக்கும்	H1897
לִבָּם	அவர்கள்-இருதயம்	
וְעָמָל	துன்பத்தையும்-	H5999
שִׂפְתֵיהֶם	அவர்கள்-உதடுகள்	H8193
תְּדַבֵּרְנָה׃	பேசும்	H1696

> அவர்களுடைய இருதயம் கொடுமையை யோசிக்கும், அவர்களுடைய உதடுகள் தீவினையைப் பேசும்.

3

Hebrew	Tamil	Strong's
בְּחָכְמָה	ஞானத்தினால்-	H2451
יִבָּנֶה	கட்டப்படும்	H1129
בָּיִת	வீடு	
וּבִתְבוּנָה	புத்தியினாலும்-	H8394
יִתְכּוֹנָן׃	நிலைநிறுத்தப்படும்	

> வீடு ஞானத்தினாலே கட்டப்பட்டு, விவேகத்தினாலே நிலைநிறுத்தப்படும்.

4

Hebrew	Tamil	Strong's
וּבְדַעַת	அறிவினாலும்-	H1847
חֲדָרִים	அறைகள்	H2315
יִמָּלְאוּ	நிரம்பும்	H4390
כָּל־	எல்லா-	H3605
הוֹן	செல்வம்	H1952
יָקָר	விலையேறப்பெற்றதும்	H3368
וְנָעִים׃	இனிமையானதும்	

> அறிவினாலே அறைகளில் அருமையும் இனிமையுமான எல்லாவிதப் பொருள்களும் நிறைந்திருக்கும்.

5

Hebrew	Tamil	Strong's
גֶּבֶר־	மனிதன்-	H1397
חָכָם	ஞானமுள்ளவன்	H2450
בַּעוֹז	பலத்தில்	H5797
וְאִישׁ־	மனிதனும்-	H0376
דַּעַת	அறிவின்	H1847
מְאַמֶּץ־	திடப்படுத்துகிறான்-	H0553
כֹּחַ׃	வலிமையை	

> ஞானமுள்ளவன் பெலமுள்ளவன்; அறிவுள்ளவன் தன்னுடைய வல்லமையை அதிகரிக்கச்செய்கிறான்.

6

Hebrew	Tamil	Strong's
כִּי	ஏனென்றால்	
בְתַחְבֻּלוֹת	தந்திரங்களினால்-	H8458
תַּעֲשֶׂה־	செய்வாய்-	
לְּךָ	நினக்கு	
מִלְחָמָה	யுத்தத்தை	H4421
וּתְשׁוּעָה	விடுதலையும்-	H8668
בְּרֹב	மிகுதியில்-	H7230
יוֹעֵץ׃	ஆலோசனைகளின்	H3289

நல்யோசனைசெய்து யுத்தம்செய்; ஆலோசனைக்காரர்கள் அநேகரால் வெற்றி கிடைக்கும்.

פִּיהוּ׃	יִפְתַּח־	לֹא	בַּשַּׁעַר	חָכְמוֹת	לֶאֱוִיל	רָאמוֹת	7
தன்-வாயை	திறப்பான்-	இல்லை	வாசலில்-	ஞானங்கள்	மூடனுக்கு	உயர்ந்தவை	
H6310		H3808	H8179	H2454	H0191		

மூடனுக்கு ஞானம் எட்டாத உயரமாக இருக்கும்; அவன் நீதிமன்றத்தில் தன்னுடைய வாயைத் திறக்கமாட்டான்.

יִקְרָאוּ׃	מְזִמּוֹת	בַּעַל־	לוֹ	לְהָרֵעַ	מְחַשֵּׁב	8
அழைப்பார்கள்	தந்திரங்களின்	உடையவன்-	அவனை-	தீமை-செய்ய	திட்டமிடுகிறவன்	
H7121	H4209	H1167			H2803	

தீவினைசெய்ய நினைக்கிறவன் மதிகெட்டவன் என்னப்படுவான்.

לֵץ׃	לְאָדָם	וְתוֹעֲבַת	חַטָּאת	אִוֶּלֶת	זִמַּת	9
பரிகாசகன்	மனிதனுக்கு	அருவருப்பும்-	பாவம்	மூடத்தனத்தின்	திட்டம்-	
H3887	H0120	H8441		H0200	H2154	

தீயநோக்கம் பாவமாகும்; பரியாசக்காரன் மனிதர்களுக்கு அருவருப்பானவன்.

כֹּחֶכָה׃	צַר	צָרָה	בְּיוֹם	הִתְרַפִּיתָ	10
நின்-பலம்	குறுகியது	சங்கடத்தின்	நாளில்-	சோர்வடைந்தால்	
			H3117	H7503	

ஆபத்துக்காலத்தில் நீ சோர்ந்துபோனால், உன்னுடைய பெலன் குறுகினது.

לַהֶרֶג	וּמָטִים	לַמָּוֶת	לְקֻחִים	הַצֵּל	11
கொலைக்கு	சாய்கிறவர்களையும்	மரணத்துக்கு	கொண்டுபோகப்படுகிறவர்களை	மீட்பாய்	
H2027	H4131	H4194	H3947	H5337	
			תַּחְשׂוֹךְ׃	אִם־	
			தடுக்காதே	என்றால்-	
			H2820		

மரணத்திற்கு ஒப்புவிக்கப்பட்டவர்களையும், கொலைசெய்வதற்கு கொண்டுபோகிறவர்களையும் விடுவிக்க முடிந்தால் விடுவி.

הֲלֹא־	זֶה	יָדַעְנוּ	לֹא־	הֵן	תֹאמַר	כִּי־	12
அல்லவா-	இதை	அறியவில்லை	இல்லை-	இதோ	சொல்வாய்	ஏனென்றால்-	
H3808	H2088	H3045	H3808	H2005	H0559		
נַפְשְׁךָ	וְנֹצֵר	יָבִין	הוּא־	לִבּוֹת	תֹכֵן		
நின்-ஆத்மாவை	காக்கிறவரும்-	அறிவார்	அவரே-	இருதயங்களை	நிறையத்துகிறவர்-		
H5315	H5341	H0995	H1931	H3826	H8505		
כְּפָעֳלוֹ׃	לְאָדָם	וְהֵשִׁיב	יֵדָע	הוּא			
அவன்-செயலின்படி	மனிதனுக்கு	திரும்பக்-கொடுப்பார்	அறிவார்	அவர்			
H6467	H0120	H7725	H3045	H1931			

அதை நாங்கள் அறியோம் என்று சொன்னால், இருதயங்களைச் சோதிக்கிறவர் அறியமாட்டாரோ? உன்னுடைய ஆத்துமாவைக் காக்கிறவர் கவனிக்கமாட்டாரோ? அவர் மனிதர்களுக்கு அவனவன் செயல்களுக்கு தக்கதாகப் பலனளிக்கமாட்டாரோ?

מָתוֹק	וְנֹפֶת	טוֹב	כִּי־	דְבַשׁ	בְּנִי	אֱכָל־	13
இனிப்பானது	தேன்-அடையும்	நல்லது	ஏனென்றால்-	தேனை	என்-மகனே	உண்ணு-	
H4966	H5317			H1706		H0398	
				חִכֶּךָ׃		עַל־	
				நின்-அண்ணாக்கின்மேல்		□	
				H2441			

என் மகனே, தேனைச் சாப்பிடு, அது நல்லது; கூட்டிலிருந்து ஒழுகும் தேன் உன் வாய்க்கு இன்பமாக இருக்கும்.

14						
	וְכֵ֤ן	דְּעֶ֥ה	חָכְמָ֗ה	לְנַ֫פְשֶׁ֥ךָ	אִם־	מָ֭צָאתָ
	அப்படியே-	அறிவாய்	ஞானத்தை	நின்-ஆத்மாவுக்கு	என்றால்-	நீ-கண்டுபிடித்தால்
		H3045	H2451	H5315		H4672
	וְיֵ֣שׁ	אַחֲרִ֑ית	וְ֝תִקְוָתְךָ֗	לֹ֣א	תִכָּרֵֽת׃	פ
	உண்டு	முடிவு	நின்-நம்பிக்கையும்	இல்லை	அறுபடாது	¶
	H3426	H0319		H3808	H3772	

அப்படியே ஞானத்தை அறிந்துகொள்வது உன்னுடைய ஆத்துமாவுக்கு இன்பமாக இருக்கும்; அதைப் பெற்றுக்கொண்டால், அது முடிவில் உதவும், உன்னுடைய நம்பிக்கை வீண்போகாது.

15						
	אַל־	תֶּאֱרֹ֣ב	רָ֭שָׁע	לִנְוֵ֣ה	צַדִּ֑יק	אַל־
	வேண்டாம்-	பதியிருக்காதே	தீயவனே	வாசஸ்தலத்துக்கு-	நீதிமானின்	வேண்டாம்-
	H0408	H0693	H7563		H6662	H0408
	תְּשַׁדֵּ֥ד	רִבְצֽוֹ׃				
	பாழ்ப்படுத்தாதே	அவன்-தங்குமிடத்தை				
	H7703	H7258				

துன்மார்க்கனே, நீ நீதிமானுடைய வீட்டிற்கு விரோதமாக மறைந்திருக்காதே; அவன் தங்கும் இடத்தைப் பாழாக்கிப்போடாதே.

16							
	כִּ֤י	שֶׁ֨בַע ׀	יִפּ֣וֹל	צַדִּ֣יק	וָקָ֑ם	וּ֝רְשָׁעִ֗ים	יִכָּשְׁל֥וּ
	ஏனென்றால்	ஏழு-	விழுவான்	நீதிமான்	எழும்புவான்	தீயவர்களோ-	இடறுவார்கள்
		H7651	H5307	H6662		H7563	H3782
	בְרָעָֽה׃						
	தீமையில்						

நீதிமான் ஏழுமுறை விழுந்தாலும் திரும்பவும் எழுந்திருப்பான்; துன்மார்க்கர்களோ தீங்கிலே இடறுண்டு கிடப்பார்கள்.

17					
	בִּנְפֹ֣ל	[אויביך]	(אֹ֭יִבְךָ)	אַל־	תִּשְׂמָ֑ח
	விழும்போது-	□	நின்-பகைவனின்	வேண்டாம்-	மகிழ்ச்சியடையாதே
	H5307	H0341	H0341	H0408	H8055
	וּ֝בִכָּשְׁל֗וֹ	אַל־	יָגֵ֥ל	לִבֶּֽךָ׃	
	அவன்-இடறும்போதும்	வேண்டாம்-	களிப்படையாதே	நின்-இருதயம்	
	H3782	H0408	H1523		

உன் எதிரி விழும்போது சந்தோஷப்படாதே; அவன் இடறும்போது உன்னுடைய இருதயம் சந்தோஷப்படாமல் இருப்பதாக.

18					
	פֶּן־	יִרְאֶ֣ה	יְ֭הוָה	וְרַ֣ע	בְּעֵינָ֑יו
	இல்லாவிட்டால்-	காணுவார்	யெகோவா	தீமையாகவும்-	அவர்-பார்வையில்
	H6435	H7200	H3068		
	וְהֵשִׁ֖יב	מֵעָלָ֣יו	אַפּֽוֹ׃		
	திரும்பிக்-கொடுப்பார்	அவனிடமிருந்து	தம்-கோபத்தை		
	H7725		H0639		

யெகோவா அதைக் காண்பார், அது அவருடைய பார்வைக்கு தீங்காக இருக்கும்; அப்பொழுது அவனிடத்திலிருந்து அவர் தமது கோபத்தை நீக்கிவிடுவார்.

19
אַל־ வேண்டாம்- H0408 | תִּתְחַר கோபம்-கொள்ளாதே H2734 | בַּמְּרֵעִים தீமை-செய்வோரின்மேல் | אַל־ வேண்டாம்- H0408 | תְּקַנֵּא பொறாமைப்படாதே H7065 | בָּרְשָׁעִים׃ தீயவர்களின்மேல் H7563

> பொல்லாதவர்களைக்குறித்து எரிச்சலாகாதே; துன்மார்க்கர்மேல் பொறாமை கொள்ளாதே.

20
כִּי ஏனென்றால் | לֹא־ இல்லை- H3808 | תִהְיֶה இருக்காது H1961 | אַחֲרִית முடிவு H0319 | לָרָע தீயவனுக்கு | נֵר விளக்கு- | רְשָׁעִים தீயவர்களின் H7563 | יִדְעָךְ׃ அணைந்துபோகும் H1846

> துன்மார்க்கனுக்கு நல்ல முடிவு இல்லை; துன்மார்க்கர்களுடைய விளக்கு அணைந்துபோகும்.

21
יְרָא־ பயப்படு- H3372 | אֶת־ □ H0853 | יְהוָה யெகோவாவுக்கு H3068 | בְּנִי என்-மகனே | וָמֶלֶךְ ராஜாவுக்கும் H4428 | עִם־ உடன்- | שׁוֹנִים மாறுகிறவர்களோடு | אַל־ வேண்டாம்- H0408 | תִּתְעָרָב׃ கலக்காதே H6148

> என் மகனே, நீ யெகோவாவுக்கும் ராஜாவுக்கும் பயந்து நட, கலகக்காரர்களோடு சேராதே.

22
כִּי־ ஏனென்றால்- | פִתְאֹם திடீரென்று H6597 | יָקוּם எழும்பும் | אֵידָם அவர்களின்-ஆபத்து H0343 | וּפִיד அழிவும்- H6365 | שְׁנֵיהֶם இருவரின் H8147 | מִי யார் H4310 | יוֹדֵעַ׃ அறிவார் H3045 | ס §

> திடீரென அவர்களுடைய ஆபத்து எழும்பும்; அவர்கள் இருவரின் அழிவையும் அறிந்தவன் யார்?

23
גַּם־ மேலும்- H1571 | אֵלֶּה இவை H0428 | לַחֲכָמִים ஞானிகளுக்கு H2450 | הַכֵּר־ அடையாளம்- | פָּנִים முகங்களை H6440 | בְּמִשְׁפָּט நியாயத்தில்- H4941 | בַּל־ இல்லை- H1077 | טוֹב׃ நல்லது

> பின்னும் ஞானமுள்ளவர்களின் புத்திமதிகள் என்னவெனில்: நியாயத்திலே பாரபட்சம் நல்லதல்ல.

24
אֹמֵר சொல்கிறவன்- H0559 | לְרָשָׁע தீயவனுக்கு H7563 | צַדִּיק நீதிமான்- H6662 | אָתָּה நீ | יִקְּבֻהוּ சாபிடுவார்கள்-அவனை | עַמִּים ஜனங்கள் | יִזְעָמוּהוּ வெறுப்பார்கள்-அவனை H2194 | לְאֻמִּים׃ இனங்கள் H3816

> துன்மார்க்கனைப் பார்த்து: நீதிமானாக இருக்கிறாய் என்று சொல்லுகிறவனை மக்கள் சபிப்பார்கள், குடிமக்கள் அவனை வெறுப்பார்கள்.

25
וְלַמּוֹכִיחִים கடிந்துகொள்கிறவர்களுக்கோ- H3198
יִנְעָם இனிமையாகும் H5276
וַעֲלֵיהֶם அவர்கள்மேலும்-
תָּבוֹא வரும் H0935
בִרְכַּת־ ஆசிர்வாதம்- H1293
טוֹב׃ நன்மையின்

> அவனைக் கடிந்துகொள்ளுகிறவர்கள்மேல் பிரியம் உண்டாகும், அவர்களுக்கு உத்தம ஆசீர்வாதம் கிடைக்கும்.

26
שְׂפָתַיִם உதடுகளை- H8193
יִשָּׁק முத்தமிடுவான்
מֵשִׁיב திரும்பிக்-கொடுக்கிறவன் H7725
דְּבָרִים வார்த்தைகளை H1697
נְכֹחִים׃ நேர்மையானவை H5228

> செம்மையான மறுமொழி சொல்லுகிறவன் உதடுகளை முத்தமிடுகிறவனுக்குச் சமம்.

27
הָכֵן தயார்-செய்
בַּחוּץ வெளியில்- H2351
מְלַאכְתֶּךָ நின்-வேலையை H4399
וְעַתְּדָהּ தயார்-செய் H6257
בַּשָּׂדֶה வயலில்-
לָךְ நினக்கு
אַחַר பின்னர்-
וּבָנִיתָ கட்டுவாய் H1129
בֵיתֶךָ׃ நின்-வீட்டை
פ ¶

> வெளியில் உன்னுடைய வேலையைத் தயாராக்கி, வயலில் அதை ஒழுங்காக்கி, பின்பு உன்னுடைய வீட்டைக் கட்டு.

28
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תְּהִי இருக்காதே H1961
עֵד־ சாட்சியாக- H5707
חִנָּם வீணாக H2600
בְּרֵעֶךָ நின்-அயலானுக்கு-எதிராக H7453
וַהֲפִתִּיתָ ஏமாற்றுவாயா
בִּשְׂפָתֶיךָ׃ நின்-உதடுகளினால் H8193

> நியாயமில்லாமல் பிறனுக்கு விரோதமாகச் சாட்சியாக ஏற்படாதே; உன்னுடைய உதடுகளினால் வஞ்சகம் பேசாதே.

29
אַל־ வேண்டாம்- H0408
תֹּאמַר சொல்லாதே H0559
כַּאֲשֶׁר எப்படி-
עָשָׂה־ செய்தானோ-
לִי எனக்கு
כֵּן அப்படியே-
אֶעֱשֶׂה־ செய்வேன்-
לוֹ அவனுக்கு
אָשִׁיב திரும்பக்-கொடுப்பேன் H7725
לָאִישׁ மனிதனுக்கு H0376
כְּפָעֳלוֹ׃ அவன்-செயலின்படி H6467

> அவன் எனக்குச் செய்தபடி நானும் அவனுக்குச் செய்வேன், அவன் செய்த செயல்களுக்குத் தகுந்தபடி நானும் அவனுக்குச் சரிக்கட்டுவேன் என்று நீ சொல்லாதே.

30
עַל־ வயலின்-
שְׂדֵה இடத்தில்-
אִישׁ־ மனிதனின்- H0376
עָצֵל சோம்பேறியின் H6102
עָבַרְתִּי கடந்தேன்
וְעַל־ திராட்சைத்-தோட்டத்தின்-
כֶּרֶם திராட்சைத்-தோட்டத்தின்- H3754
אָדָם மனிதனின் H0120
חֲסַר־ குறைவுள்ள- H2638
לֵב׃ இருதயத்தின்

> சோம்பேறியின் வயலையும், மதியீனனுடைய திராட்சைத்தோட்டத்தையும் கடந்துபோனேன்.

31
וְהִנֵּה இதோ H2009
עָלָה முளைத்திருந்தது H5927
כֻלּוֹ அது-முழுவதும் H3605
קִמְּשֹׂנִים முட்பூண்டுகள் H7063
כָּסּוּ மூடியிருந்தது H3680
פָנָיו அதன்-முகத்தை H6440
חֲרֻלִּים களைகள் H2738
וְגֶדֶר சுவரும்- H1444
אֲבָנָיו அதன்-கற்கள் H0068
נֶהֱרָסָה: இடிந்திருந்தது H2040

> இதோ, அதெல்லாம் முள்ளுக்காடாக இருந்தது; நிலத்தின் முகத்தை முட்கள் மூடினது, அதின் கற்சுவர் இடிந்துகிடந்தது.

32
וָאֶחֱזֶה நான்-கண்டேன் H2372
אָנֹכִי நான் H0595
אָשִׁית சிந்தித்தேன் H7896
לִבִּי என்-இருதயத்தை
רָאִיתִי நான்-கண்டேன் H7200
לָקַחְתִּי நான்-பெற்றேன் H3947
מוּסָר: உபதேசத்தை H4148

> அதைக் கண்டு சிந்தனை செய்தேன்; அதை நோக்கிப் புத்தியடைந்தேன்.

33
מְעַט கொஞ்சம்- H4592
שֵׁנוֹת தூக்கங்கள் H8142
מְעַט கொஞ்சம்- H4592
תְּנוּמוֹת மயக்கங்கள் H8572
וּמְעַט கொஞ்சம்- H4592
חִבֻּק கட்டியணைப்பு- H2264
יָדַיִם கைகளின் H3027
לִשְׁכָּב: படுத்துக்கொள்ள H7901

> இன்னும் கொஞ்சம் உறங்கட்டும், இன்னும் கொஞ்சம் கைமுடக்கிக்கொண்டு தூங்கட்டும் என்பாயோ?

34
וּבָא־ வரும்- H0935
מִתְהַלֵּךְ நடந்துவருவான் H1980
רֵישֶׁךָ நின்-வறுமை
וּמַחְסֹרֶיךָ நின்-குறைவுகளும் H4270
כְּאִישׁ மனிதன்போல்- H0376
מָגֵן: கேடகத்தின் H4043
פ
¶

> உன் தரித்திரம் வழிப்போக்கனைப்போலவும் உன் வறுமை ஆயுதம் அணிந்தவனைப்போலவும் வரும்.